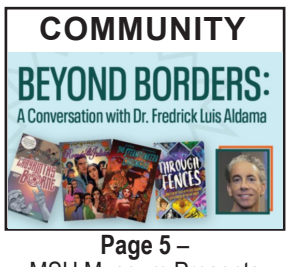
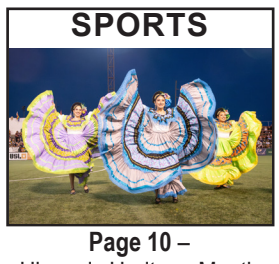
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 36, #47 • **September 25, 2025**



Page 5 –
MSU Museum Presents
"Beyond Borders"



Page 10 –
Hispanic Heritage Month
Celebration at DCFC

¡Fiesta Tigres! ¡Lleva la batuta! El Mes de la Herencia Hispana cobra impulso con eventos locales

Por el equipo de EL CENTRAL

Los equipos deportivos profesionales locales, las universidades y las organizaciones comunitarias de Detroit han intensificado sus celebraciones del Mes de la Herencia Hispana con ceremonias, exhibiciones de imágenes culturales y celebraciones de la cultura latinoamericana.

La semana pasada destacamos los homenajes especiales al Mes de la Herencia Hispana que realizaron los Detroit Lions con su Plaza de los Leones. El fin de semana pasado, los Detroit Tigers y el Detroit City FC se lanzaron al partido con un homenaje a los numerosos latinos que desempeñan un papel tan importante en el apoyo a sus clubes dentro y fuera del campo.

Los Tigers concluyeron su última serie de partidos en casa de la temporada regular contra los Atlanta Braves honrando las contribuciones de los jugadores y entrenadores latinos al béisbol con la 20.ª edición anual de ¡Fiesta Tigres! Celebración el viernes 19 y sábado 20 de septiembre.

El Comerica Park estuvo decorado con pancartas que saludaban a los jugadores latinos actuales de los Tigres y banderas que representaban a los países de origen de todos los jugadores de la MLB de ascendencia latinoamericana. Los aficionados fueron recibidos en las puertas de la calle Witherell por una serie de brillantes autos Lowrider exhibidos por sus orgullosos dueños. Una vez dentro del parque, disfrutaron de música en la explanada que celebra la cultura latinoamericana. La comida mexicana de Taquería El Rey estaba a la venta y los aficionados pudieron visitar los locales "313 Taco" alrededor del parque.

Continúa en la pág.9

¡Fiesta Tigres! Leads the Charge! Hispanic Heritage Month Shifts into High Gear with Local Events

By EL CENTRAL Staff

Paws checks out the lowriders on display outside of Comerica Park for the 20th annual Fiesta Tigres game. Photo by Adam J. Dewey

Detroit's local professional sports teams, universities and community organizations have ramped up their observances of Hispanic Heritage Month with ceremonies, displays of cultural images and celebrations of Latin American culture.

Last week we highlighted the special tributes to Hispanic Heritage Month by the Detroit Lions with their Plaza de los Leones. This past weekend The Detroit Tigers and Detroit City FC got into the game with tips of the cap to the many Latinos who play such important roles in supporting their clubs on and off the field.

The Tigers wrapped up their last regular season homestand against the Atlanta Braves by honoring the contributions of Latino players and coaches to the game of baseball with the

cont on pg.8

DIA Announces Artists Participating in 13th Annual Ofrendas: Celebrating el Día de Muertos

The Detroit Institute of Arts (DIA) recently announced the full list of artists participating in the 13th Annual Ofrendas: Celebrating el Dia de Muertos. The community-focused exhibition features 12 ofrenda altars conceptualized and constructed by various artists from across Michigan, as well as from Los Angeles and Mexico City. The ofrendas will be showcased at select locations on all three floors of the museum from September 27 through November 2, giving visitors a chance to experience this exhibition like never before.

This annual exhibition invites visitors to engage with the rich traditions of Día de Muertos through altars that honor departed loved and others that highlight broader cultural and social themes.

"We are proud to present the 13th annual Ofrendas exhibition in collaboration with our community partners – the Mexican Consulate of Detroit, the Southwest Detroit Business Association and the Mexicantown Community Development Corporation," said Julie McFarland, Executive Director of Public Affairs & Community Engagement. "This year, we're offering our community a new way to experience the exhibition. We hope that while exploring the museum to discover each ofrenda, visitors will engage with the richness of our galleries and connect with the art in new and meaningful ways."

Visitors will find the following ofrendas on display throughout the museum:

- **Everlasting Sunshine: Memories of Morgan Parton** by Erin Boggs, Margaret Bussineau, and Ellen High (Detroit, MI)
- **Dita e Vdekjes** by Edona Haziri (Royal Oak, MI)
- **Silvia Pinal: Golden Era** by The Mexican Consulate (Detroit, MI)
- **Mementos: Honor Thy Father and Thy Mother** by Ruffy B. Lim (Warren, MI)
- **Curious World** by Anna van Schapp (Detroit, MI)
- **Roots Run Deep** by Natalie Rivera (Detroit, MI)
- **Sojourners** by Nichole Chou Flynn (St. Clair, MI) and Christina Chou Bell (Howell, MI)
- **Las Suenitas Perdidas** by Lindsay Clinansmith (Pinckney, MI)
- **Sailing Together/Navegando Juntos** by Maria Famodou (Mexico City, MX)
- **Mother's Garden** by Nalicia/Nyla Patterson (Saginaw, MI)
- **For my dad, Candido Gallardo, para que nunca te falte amor** by Adrianna Gallardo (Redford, MI)
- **Where the Air Remembers and the Trees Dream** by Alexa Arriaga from Urban Neighborhood Initiatives (Detroit, MI), Rhonda Anderson from Michigan Sierra Club, Salam Beydoun and Theresa Landrum from Clear the Air (Dearborn, MI), Sofia Martinez Barredo from UM-Dearborn (Public Health Society), Antonio Rafael from (Detroit, MI), and Maricela Gutierrez from Industrious Labs (Los Angeles, CA)

Working on the Ofrenda entitled "Where the Air Remembers and Trees Dream" are, from left to right, Josh Medina, UNI; Maricela Gutierrez, Industrious Labs; local artist Antonio Rafael and Cara Beld, Michigan Sierra Club

The exhibition will be accompanied by a series of family-friendly programs, including the return of popular drop-in workshops such as Sugar Skulls and Paper Flowers in the Artmaking Studio, as well as a special performance by Ballet Folklorico de Detroit.

The DIA will also host an artist talk on the final day of the exhibition – additional details to come.

For more information about Ofrendas, please visit dia.org/Ofrendas13

General admission is always free for museum members and residents of Macomb, Oakland, and Wayne counties.

cont on pg.4

2 Community
LFSA Welcome Back Reception Celebrated Latino/a Impact and Growth at Wayne State University

3 Community
Cultura y Comunidad/ Culure and Community

5 Community
MSU Museum Presents "Beyond Borders"

6 Community
La escuela de enfermería de la U-M fortalece los lazos de educación en salud con América Latina y el Caribe

13 Community
The sleeping giant is awakening
by: Robert Reich

14 World Cultures
Puerto Rico

LFSA Welcome Back Reception Celebrated Latino/a Impact and Growth at Wayne State University

By Jorge L Chinea with contributions by Nathan Chavez

Last Thursday September 18, the rich cultures of Latin America and its diasporic communities in this country were in full display at the Latinx Faculty and Staff Association's Welcome Back Reception that took place at Wayne State University. Held at the spacious Student Center Ballroom, the well-attended festive event included ethnic food, Latin music, and a well-choreographed performance by Ballet Folklorico de WSU led by its director, Veronica Beltran, who also serves as LFSA outreach and engagement officer.

The artistic show captivated the audience by executing a representative sample of the rich repertoire of Mexican traditional songs and dances. Other participating organizations included the Association of Latino Professionals for America, Latinos en Healthcare, Lambda Theta Alpha, Latinx Student Association, Latino Medical Student Association, Sigma Lambda Beta, and Sigma Lambda Gamma. Also in attendance were enterprising student vendors who held a "mercadito," a minimarket that showcased a variety of artisanal products.

Founded in 2018, LSFA seeks "to build an inclusive community and provide support for Wayne State's Latina/o/x faculty, staff, and students across all levels and across the entire campus community." Its officers, whose membership includes alumni and present or past employees of the WSU Center for Latino/a and Latin American Studies (CLLAS), are all volunteers.

Following welcoming remarks where sponsors and everyone who supported the event were acknowledged (including Dr. Donyale Padgett, Vice-Provost for Inclusive Excellence, members of CLLAS and the Office of Multicultural Student Engagement, Mi Pueblo, DJ Tony Toca, the Latinx Student Association, and Gabriel Guzman Photography), LFSA chair Nathan Chavez presented a report of the organization's activities. The recent professional achievements or pursuits WSU staff and faculty, and a calendar of Hispanic Heritage Month activities--including those taking place off campus through the end of October as well as the Academia del Pueblo Research Conference and the El Nuevo Comienzo Graduation Ceremony expected to take place next April and May-- were also noted.

Another notable mention was the establishment of the Gerardo Rodriguez and Sabina Valenzuela Scholarship for Innovation and Creativity. Melissa Miranda, CLLAS associate director for student services and program administration, gave an update of the Center, briefly tracing its community-based origins that included a brief historical overview of its founding as the Latino en Marcha Program, its successive renaming as the Center for Chicano-Boricua Studies and the 2011 adoption of its current title.

MHCC's Tercer Jueves Celebrates Hispanic Heritage Month at WSU

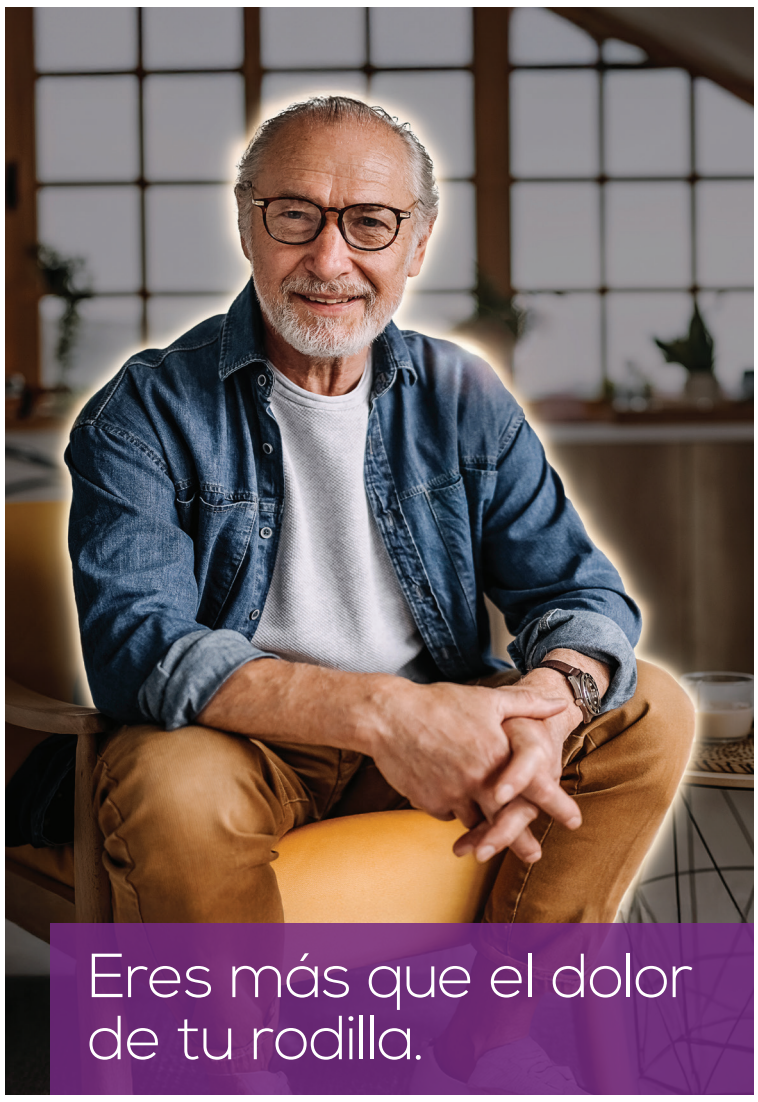
The Michigan Hispanic Chamber of Commerce (MHCC) held its September Tercer Jueves Business Networking meeting at the Wayne State University Student Center Ballroom. The event was all about powerful connections, the beauty of our culture, and the incredible energy of our community

The MHCC used the occasion to continue to create spaces that celebrate and support Hispanic entrepreneurs from our Adelante MI program, including the incredible Artesanias Elenita and Cristina Joya Studio!

Special thanks go out to the event hosts, the Latino/a Faculty & Staff Association (LFSA) at Wayne State, and the student entrepreneurs and dancers from the Ballet Folklorico de WSU who participate, making this event possible. The MHCC invites member businesses and "future members" to keep the momentum going and build more bridges together!

Photo credit: Gabriel Guzman

YOUR ADVENTURE BEGINS HERE!
NEW! Wicked Wand Workshop
NEW! Ninja Warrior Challenge
Open Weekends Aug 16 - Sept 28 Plus Sept 1 & Sept 26
2025 Michigan Renaissance Festival
248.634.5552 | MichRenFest.com



Sabemos que cada paso, movimiento y zancada son importantes para ti, así que también lo son para nosotros. Nuestros especialistas en dolor de rodilla están aquí para ayudarte a moverte libremente sin que el dolor te detenga. Te vemos como una persona completa y crearemos un plan de tratamiento específico para tus necesidades.

Completa nuestra evaluación gratuita del dolor de rodilla para descubrir tus opciones de tratamiento:

TrinityHealthMi.org/KneePain

Trinity Health We See All of You™

Ann Arbor • Chelsea • Livingston • Livonia • Oakland

DETROIT cristo rey HIGH SCHOOL

President/CEO

Detroit Cristo Rey Catholic High School is looking for an experienced leader to serve as President/CEO. Candidates must have passion for Catholic education as a means of transforming the lives of deserving low-income students. Position includes significant fundraising and business development.

For more information, visit www.detroitcristorey.org to see the Candidate Profile under the "About - President Search" tab.

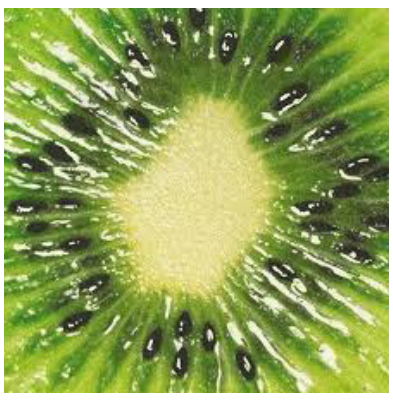
Cultura y Comunidad / Culture and Community

Tu voz, tu barrio, tu espacio | Your voice, your neighborhood, your space

Sound Check

Music from the local and global stage

OUR LOCAL PICK



Track ——— KIWI
Arist Stoop Lee *w/ Curtis Roach & Datsunn*
IG @thastoop, curtistootril, datsunnmusic

A vibey jam blended in hip-hop and heavily rooted in soul music that reminds us of summertime gone by, "KIWI" unites Stoop Lee (born Ade Olaniran) with Curtis Roach (who reached TikTok fame from Tyga's pandemic-era remix of "Bored in the House") and producer Datsunn.

Un rolón con vibra hip-hop y bien enraizado en el soul que nos recuerda al verano que ya se fue: "KIWI" une a Stoop Lee (nacido Ade Olaniran) y a Curtis Roach (quien alcanzó fama en TikTok gracias al remix que hizo Tyga de "Bored in the House" en plena pandemia) y el productor Datsunn.

OUR GLOBAL PICK

Track ——— ICNBYH
Arist ——— Cuco
Instagram ——— @cucopuffs

"ICNBYH" (I Could Never Break Your Heart) feels like a summertime daydream—smooth, warm, and wrapped in that old-school lowrider soul sound, but with Cuco's modern twist.

"ICNBYH" (I Could Never Break Your Heart) se siente como un sueño de verano: suave, cálido y envuelto en ese soul de lowrider a la vieja escuela, pero con el giro moderno de Cuco.

Hecho en Detroit

Art built by the city that builds

Photo credit: Action Lab NY

Chilean-born street artist Dasic Fernández is known for monumental, photorealistic murals that honor everyday life and working-class resilience. Commissioned by Hacienda Mexican Foods owner Lydia Gutierrez, his Hand of the Peasant Labor depicts her late father-in-law Fernando Gutierrez -- founder of La Michoacana Tortilleria and Mexican Village -- as a towering symbol of migrant pride.

El artista urbano Dasic Fernández, originario de Chile, es conocido por sus murales monumentales y fotorrealistas que celebran la vida cotidiana y la resiliencia de la clase trabajadora. Encargado por Lydia Gutierrez, dueña de Hacienda Mexican Foods, su obra Hand of the Peasant Labor retrata a su suegro Fernando Gutierrez -- fundador de La Michoacana Tortillería y Mexican Village -- como un símbolo imponente del orgullo migrante.

Photo credit: Detroit ACE Mural Map

Mural ——— Hand of the Peasant Labor (Mano de Obra)
Arist ——— Dasic Fernández
Instagram ——— @dasicfernandez
Website ——— dasicfernandez.com
Location ——— 6028 Vernor Hwy, Detroit, MI 48209

SW Sazón

One dish, one spot, puro sabor

This secret menu item originated by Amber Carroll is Donut Villa's answer to a Starbucks latte – where sweet cinnamon horchata meets cold brew. Pair it with a warm donut and consider yourself fully caffeinated and satisfied.

Este ítem secreto del menú, creado por Amber Carroll, es la respuesta de Donut Villa al latte de Starbucks: donde la horchata con canela se mezcla con el cold brew. Acompáñalo con una dona calientita y considérate bien cafeinado y feliz.

Menu item ——— Horchata Iced Coffee
Restaurant ——— Donut Villa
Price ——— $2.69 (S) / $2.99 (L) / $3.29 (XL)

Got a favorite dish, drink, or hidden gem in Southwest Detroit? Put us on! We're spotlighting local flavors, from tacos and tamales to cafes and bakeries. Scan the QR code at the bottom of the page to submit your recommendation.

Throwback Thursday

Snapshots of our roots

Hispanos Unidos Hall in 1952

In 1952, Lithuanian Hall stood as a gathering place for Detroit's immigrant families. Later, it housed Hispanos Unidos, serving the growing Latino community. More than 70 years later, it's entering a new chapter as a hub for music, food, and community as Candela Detroit.

En 1952, el Lithuanian Hall era punto de reunión para las familias inmigrantes de Detroit. Años después, fue sede de Hispanos Unidos, apoyando a la creciente comunidad latina. Hoy, más de 70 años después, arranca una nueva etapa como centro de música, comida y comunidad bajo el nombre de Candela Detroit.

Credit: *Wayne State University Archives (shared on Twitter, 1952).*

Archival photos are reproduced here for educational and news reporting purposes. All rights remain with the original creators and repositories.

Submitted by EL CENTRAL Staff!

Share what moves you!

This page only works if you're part of it.

Scan the QR code to submit to all four sections and you could win exclusive EL CENTRAL swag!

¡Comparte lo que te mueve!

Esta página solo prende si tú le entras.

Escanea el código QR y manda a las cuatro secciones, ¡te puedes ganar merch exclusiva de EL CENTRAL!

Celebrating el Día de Muertos

Con't from pg. 1

Friday, October 3
Ofrendas Educator Workshop 5:30 – 7:30 p.m.
This evening will include an overview of the 13th annual Ofrendas: Celebrating Día de Muertos exhibition. A representative from the Mexican Consulate will discuss the history and practice of creating an ofrenda altar, and participants will have the opportunity to explore the exhibition with learning resources designed to support student engagement and field trips. A complimentary cocktail bar will be provided.
Museum Hours and Admission
Tuesday–Thursday: 9 a.m.– 4 p.m.
Friday: 9 a.m.–9 p.m.
Saturday-Sunday: 10 a.m.–5 p.m.
General admission is always free for Wayne, Oakland, and Macomb County residents.

About the Detroit Institute of Arts

The Detroit Institute of Arts (DIA), which is considered one of the premier art museums in the United States, houses more than 65,000 works of art that offer a multicultural survey of human creativity from ancient times to the 21st century. With a collection that features everything from the first Van Gogh painting to ever enter a U.S. museum (Self-Portrait, 1887) to Diego Rivera's famous Detroit Industry murals (1932–33), the DIA is renowned for its quality, range, and depth.

The DIA has a clear mission: to provide every visitor with an opportunity to find personal meaning in art, individually, and with each other. Whether you're an art expert or simply someone who appreciates beauty, the DIA wants you to connect with their collection in a meaningful way. You can find out more about this exceptional museum and its amazing collection by visiting their website at www.DIA.org. And if you want to keep up with their latest news and events, follow them on Facebook, YouTube, Twitter, Instagram.

Roots Run Deep

Sojourners

Curious World

Everlasting Sunshine - Memories of Morgan Parton

Dita e Vdekjes

MSU Museum Presents "Beyond Borders"

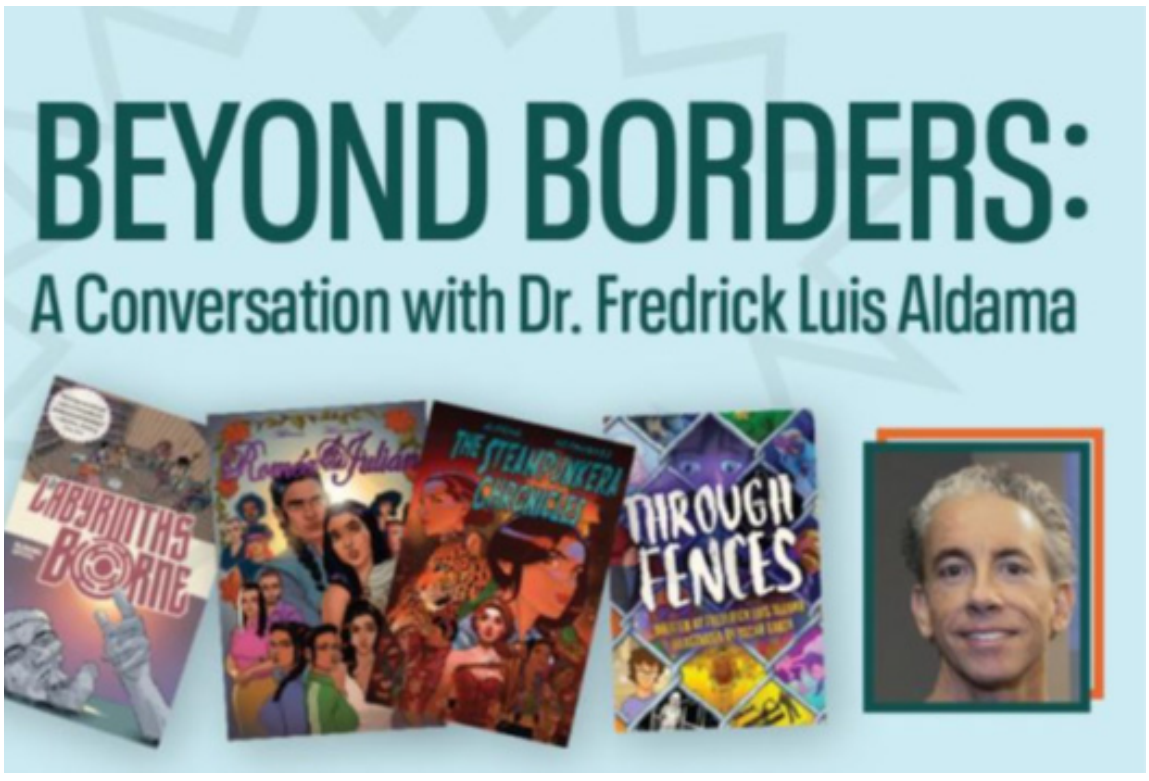
Series with Renowned Scholar Dr. Frederick Luis Aldama

EAST LANSING, Mich. In celebration of Hispanic Heritage Month, the Michigan State University (MSU) Museum, in partnership with the MSU Multicultural Center, will present Beyond Borders, a two-part series with distinguished scholar and storyteller Dr. Frederick Luis Aldama on October 2 and 3, 2025. The events invite the campus and community to explore how stories shape culture, identity, and belonging across disciplines and traditions.

On October 2 from 5:00 to 6:30 p.m., join us for Beyond Borders: A Conversation with Dr. Frederick Luis Aldama, a dynamic discussion on narrative practices across literature, comics, film, and oral history. On October 3, also from 5:00 to 6:30 p.m., Dr. Aldama will facilitate Beyond Borders: Oral History with Dr. Frederick Luis Aldama, an interactive workshop offering practical tools for preserving personal and cultural narratives and highlighting the power of oral storytelling to build community knowledge.

Dr. Aldama is an award-winning author and editor of more than 50 books, including works on Latinx literature, popular culture, and the art of comics, graphic novels, and his most recently published From Cocinas to Lucha Libre Ringsides. He currently serves as the Jacob & Frances Sanger Mossiker Chair in the Humanities at the University of Texas at Austin, where he founded the LatinX Pop Lab, a hub for the study and creation of Latinx popular media. Aldama is also recognized with prestigious honors such as induction into the National Academy of Arts and Sciences, the Eisner Award for Best Academic/Scholarly Work, and the American Association of Hispanics in Higher Education's Book of the Year Award.

"Stories aren't just entertainment—they're the blueprints of our cultural DNA, shaping how we see ourselves and our communities yesterday, today, and tomorrow," said Dr. Aldama. "Through Beyond Borders, we'll explore how narrative in all its forms—from comics, film, literature, and oral histories—create bridges between cultures and generations, revealing the extraordinary ways that Latinx creators are actively shaping the U.S. storytelling landscape." Indeed, as Dr. Aldama remarks of his visit and workshop with the MSU community, "participants will discover how their personal stories contribute to a larger tapestry of cultural memory that preserves—and that proactively looks forward to the future. Every family story, every remembered recipe, every account of crossing borders—literal, linguistic, or metaphorical—becomes part of our collective knowledge."



"Bringing Dr. Aldama to MSU is a wonderful opportunity to connect our community with one of today's most insightful voices on narrative and culture," said Devon Akmon, director of the MSU Museum. "The Museum serves as a forum for critical conversations about the ideas shaping our world. Beyond Borders exemplifies how we convene diverse perspectives to explore the stories that influence identity, belonging, and our shared future."

Both events are free and open to the public. Space is limited, and early registration is encouraged. Details and registration information are available at www.museum.msu.edu.

This program is supported by the Diana Huizar Rivera and Pedro Rivera, DO Mexican American Culture Endowment.

About the MSU Museum

As the state's first Smithsonian Affiliate, the MSU Museum is an innovative and experimental collaboratory that exists to catalyze creativity. Here, people can openly explore, express, and experiment with ideas across disciplines and interests, and indulge their natural curiosity about the world. The Museum's historic building is currently undergoing renovation and will reopen in January 2026; in the meantime, exhibitions and programs are presented at its temporary downtown location at 311 Abbot Road in East Lansing. Learn more at museum.msu.edu.

Introducing Season Fair, Detroit's First Contemporary Art Fair

Season Fair will convene 11 leading galleries and feature 10 Detroit-based artists from September 25–28, 2025 at Michigan Central

Season Fair is pleased to present its inaugural edition, taking place from September 25–28, 2025. The fair will transform the sixth floor of Michigan Central into a dynamic exhibition space for contemporary art. As the first contemporary art fair in Detroit, Season will bring together 11 leading galleries from across North America, alongside Detroit Presents —a curatorial initiative featuring 10 artists living and working in the city. The program will also include Off Season, a series of citywide public events and activations.

Season presents a rigorous, forward-thinking commercial exhibition that fosters cross-cultural dialogue and drives institutional exchange. The fair prioritizes both global reach and local impact, activating new collecting networks in Metro Detroit and amplifying the city's dynamic contributions to contemporary art. Collectors can acquire works on-site or access them online through Arcual, a secure digital platform offering collectors expanded access during and beyond fair hours.

Exhibiting Galleries

- april april (Pittsburgh, PA)
- High Noon (New York, NY)
- Library Street Collective (Detroit, MI)
- M Contemporary Art (Ferndale, MI)
- MARCH (New York, NY)
- Matéria Gallery (Detroit, MI)
- MKG127 (Toronto,ON)
- OSMOS (New York, NY)
- Rivalry Projects (Buffalo, NY)
- Tappeto Volante Gallery (Brooklyn, NY)
- What Pipeline (Detroit, MI)

Programming

Season Talks

Season will also debut Season Talks, convening influential local and national voices from the art world in a series of intimate conversations at the fair. The program will explore critical issues in contemporary art, including market access, the role of regional influence, and the evolving responsibilities of artists and institutions. Designed to foster reflection and cultural exchange, Season Talks will bring together artists, galleries, curators, writers, and thought leaders to engage with Detroit's past, present, and future through the lens of contemporary practice.

Off Season

In addition, the fair will debut Off Season, a series of engaging public programs staged across Detroit. Off Season offers intimate engagements with the city's cultural fabric, including tours, artist studio visits, institutional activations, and nightlife and culinary events designed to cultivate meaningful exchange between local communities and visitors.

"Season represents a historic step forward for Detroit's art community," said Amani Olu, Founder of Season Fair. "By creating space for local and international galleries to engage with Detroit's artists, collectors, and institutions, we are helping to define a new chapter for the city's cultural and creative economy."

Location:
Michigan Central
2001 15th Street
Detroit, MI 48216

Fair Hours:

Thursday, September 25: VIP Preview, 4 – 8 p.m.

Friday, September 26: 11 a.m. – 7 p.m.

Saturday, September 27: 11 a.m. – 7 p.m.

Sunday, September 28: 12 – 6 p.m.

About Season Fair

Season is part exhibition, part commercial art fair, featuring leading galleries alongside Detroit's most promising artists.

Our mission is three-fold:

Cultivate a dynamic marketplace for contemporary art, connecting world-class artists and exhibitors with collectors at every level—whether new, established, or emerging.

Provide a powerful platform for Detroit-based artists to connect with influential collectors, curators, galleries, and art critics representing the broader art world.

Support exceptional local galleries priced out of traditional art fair participation.

Season Fair traces its roots to Detroit Art Week, a citywide initiative launched in 2018 to celebrate Detroit-based contemporary artists, galleries, and cultural institutions. Organized by Detroit Art Week, Inc., a 501(c)(3) nonprofit and produced by Olu & Company, the program presented two acclaimed editions in 2018 and 2019. While public programming has since concluded, its mission—to advance equity and access in the arts—lives on through a fundraising partnership with Season Fair.

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

La escuela de enfermería de la U-M fortalece los lazos de educación en salud con América Latina y el Caribe

Por Juan Ochoa

ANN ARBOR—La Escuela de Enfermería de la Universidad de Michigan recibió recientemente a líderes de enfermería de todo el Caribe y América Latina para capacitaciones inmersivas, prácticas e intercambios enfocados en mejorar la educación en salud en la región.

La Oficina de Asuntos Globales de la Escuela de Enfermería, en colaboración con la Organización Panamericana de la Salud/Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS), recibió a un grupo de formadores en enfermería de Barbados, Jamaica, Trinidad y Tobago como parte de la iniciativa de simulación "Train the Trainer" del Caribe. Este esfuerzo se enmarca dentro de su designación, desde hace 27 años, como Centro Colaborador de la OPS/OMS.

Además, la Escuela de Enfermería dio la bienvenida a socios de enfermería de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Uruguay y México para apoyar el desarrollo de Enfermeros Especialistas en América Latina.

Ambos programas reflejan el compromiso de décadas de la escuela para avanzar la educación en enfermería y partería, empoderar a las enfermeras, cultivar liderazgo y fomentar el intercambio de conocimientos. Según Jeanne-Marie Stacciarini, decana asociada de asuntos globales y codirectora del Centro Colaborador OPS/OMS en la Escuela de Enfermería de la Universidad de Michigan, estos esfuerzos están impulsados por una visión orientada a promover el liderazgo global en salud, apoyar a regiones de ingresos bajos y medios, y fortalecer la capacidad educativa para abordar las disparidades en salud.

Cerrando la brecha entre el conocimiento y la práctica en el Caribe

Durante la primera semana, participantes de todo el Caribe participaron en ejercicios de simulación en las modernas instalaciones de la Escuela de Enfermería de la U-M.

Rotaron en roles como personal clínico, familiares y miembros del área de control, manejando maniquíes de alta fidelidad en escenarios realistas que simulaban desafíos hospitalarios, como cambios en signos vitales,

Líderes de enfermería del Caribe participan en ejercicios de simulación en la Escuela de Enfermería de la Universidad de Michigan, rotando a través de roles clínicos y practicando escenarios de la vida real.

tos y variación en las condiciones de los pacientes. Estas actividades reforzaron el trabajo en equipo, la gestión de crisis y la autonomía clínica, habilidades que los participantes podrán aplicar en la formación de otros educadores al regresar a sus países.

La semana también incluyó presentaciones y debates sobre la educación en enfermería, brindando a los participantes la oportunidad de considerar cómo los enfoques utilizados en EE. UU. podrían adaptarse a sus propios contextos.

"Hay planes para fortalecer la simulación en la enseñanza, así que quiero estar preparada para regresar y capacitar a otros", comentó Cynthia Pitter, profesora principal y directora de la Escuela de Enfermería de la Universidad de las Indias Occidentales Mona en Jamaica.

Natalie Watson, instructora en el Barbados Community College, afirmó que la simulación es el futuro. "Queremos asegurarnos de que nuestros estudiantes estén en un entorno seguro y puedan practicar antes de atender a pacientes reales".

"Una de mis esperanzas es que todos valoremos y apliquemos lo aprendido. Con docentes capacitados, lo más importante no es la tecnología en sí, sino cómo la utilizamos. Se puede lograr mucho con menos tecnología de lo que pensamos, siempre que la usemos con cuidado y destreza", dijo Megan Eagle, profesora clínica asistente de enfermería en la U-M.

Explorando la educación y los roles de la enfermería de práctica avanzada

En la segunda semana, enfermeras/os, docentes y administradores de América Latina analizaron la formación y los roles de las enfermeras/os especialistas, así como su impacto en los entornos de atención médica en EE. UU., a través de presentaciones y debates con profesores, estudiantes y miembros de organizaciones de enfermería de la U-M. También visitaron centros de salud de la U-M y sitios comunitarios para conocer más a fondo el papel de las enfermeras especialistas en el contexto estadounidense, con énfasis en cómo estos roles contribuyen a eliminar las desigualdades en salud.

Los participantes muestran sus heridas simuladas.

En la actividad práctica, los participantes se pusieron ropa hospitalaria de protección y utilizaron materiales de uso común para crear en sus propias manos las diferentes capas de una herida punzante simulada, un ejercicio que resaltó tanto los enfoques prácticos como los creativos en la educación en simulación clínica.

"Este seminario está enfocado en la implementación de la formación de enfermeros especialistas en América Latina, lo que nos permite ver cómo se desarrolla el rol e identificar estrategias que podríamos aplicar en nuestros propios países, enfoques que podrían mejorar el acceso y la cobertura en salud", expresó Francisca Márquez-Doren, directora de estudios de posgrado en la Escuela de Enfermería de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

"Es interesante ver cómo este modelo norteamericano puede unirnos. Necesitamos adaptar culturalmente esta experiencia, entre otras, para que funcione en nuestros países. En algunos lugares, funciona exactamente igual que aquí".

La cohorte latinoamericana posa para una foto en una de las salas de conferencias de la Universidad de Michigan.

Arturo Ferreira, profesor y director del Departamento de Bienestar y Salud de la Universidad Católica del Uruguay, señaló que está entusiasmado por enfocarse en formar alianzas estratégicas, tanto con hospitales en otros países como con universidades de la región, reconociendo que estas asociaciones son esenciales para el desarrollo de los roles de enfermeros especialistas.

Para muchos, la formación de redes y la capacidad de liderazgo fueron fundamentales.

"Un enfermero es un enfermero en cualquier parte del mundo, pero lo que distingue a los enfermeros de práctica avanzada es que no son generalistas, son expertos en una área específica, con amplios conocimientos y experiencia, y pueden actuar de manera autónoma en situaciones determinadas", dijo Viviana de los Ángeles Galarza, profesora de la Escuela de Enfermería de la Universidad Nacional de Misiones en Argentina.

Los estudiantes y presentadores de la U-M también compartieron cómo esta experiencia les brindó una valiosa perspectiva global.

"Es importante, en el mundo actual, mantener relaciones globales. Para mí, aprender de otras culturas puede moldear mi práctica y ayudarme a educar mejor a la próxima generación de parteras", dijo Renee Sokolowski, estudiante de enfermería certificada en partería en la U-M.

Jimmy Johnston, estudiante del doctorado en práctica de enfermería en atención aguda para adultos y geriatría, estuvo de acuerdo. Señaló que las enfermeras y los enfermeros son fundamentales para el sistema de salud y dijo que el programa les brinda las herramientas para liderar el cambio, avanzar en su especialización y aplicar soluciones basadas en evidencia en cualquier lugar donde trabajen.

"Puede que estemos en diferentes partes del mundo, pero experimentamos muchas de las mismas desigualdades en salud. Nos corresponde a nosotros encontrar formas únicas de abordar juntos estos desafíos", dijo.

Stacciarini dijo que los dos programas globales ofrecen un valor tremendo a los socios internacionales, al mismo tiempo que proporcionan experiencias de aprendizaje enriquecedoras para la facultad y los estudiantes de la U-M, así como para los profesionales de enfermería comunitaria.

"Juntos, estamos construyendo una comunidad global de enfermería más interconectada, informada y con mayor impacto", afirmó.

La profesora Deborah Lee presenta a la cohorte latinoamericana.

La profesora Megan Eagle dirige el informe de simulación.

Juan Ochoa es el representante de comunicación en español de Michigan News en la Universidad de Michigan. Este artículo fue proporcionado a EL CENTRAL Newspaper por Michigan News.

U-M Nursing Strengthens Health Education Ties with Latin America and the Caribbean

by Juan Ochoa

ANN ARBOR—The University of Michigan School of Nursing recently welcomed nursing leaders from across the Caribbean and Latin America for immersive, hands-on training and exchanges focused on improving health care education across the regions.

The School of Nursing's Office of Global Affairs, in partnership with the Pan American Health Organization/ World Health Organization (PAHO/ WHO), hosted a cohort of nurse educators from Barbados, Jamaica, and Trinidad and Tobago for the "Train the Trainer" Caribbean simulation initiative—an effort housed within its 27-year designation as a PAHO/WHO Collaborating Center.

During the simulation, a participant takes on the role of a family member.

Additionally, the School of Nursing welcomed nursing partners from Argentina, Brazil, Chile, Paraguay, Uruguay, and Mexico to support the development of Nurse Practitioners in Latin America.

Both programs reflect the School's decades-long commitment to advancing nurse and midwifery education, empowering nurses, cultivating leadership, and fostering knowledge exchange. These efforts are driven by a vision to promote global health leadership, support low- and middle-income regions, and build educational capacity to address health disparities, according to Jeanne-Marie Stacciarini, associate dean for global affairs and co-director of the PAHO/WHO Collaborating Center at the University of Michigan School of Nursing.

Bridging knowledge to practice in the Caribbean

During the first week, participants from across the Caribbean took part in simulation exercises at UMSN's state-of-the-art center.

They rotated through roles as clinicians, family members, and control room staff, managing high-fidelity mannequins in lifelike scenarios that simulated hospital challenges such as changes in vital signs, coughing, and shifting patient conditions. These activities reinforced teamwork, crisis management, and clinical autonomy—skills participants can take home to train fellow educators.

The week also included presentations and discussions about nursing education, giving participants a chance to consider how U.S. approaches might be adapted for their own countries.

"There are plans to enhance simulation in teaching, so I want to be prepared to go back and teach others," said Cynthia Pitter, senior lecturer and head of the School of Nursing at the University of the West Indies Mona in Jamaica.

Natalie Watson, an instructor at Barbados Community College, said, "Simulation is the way forward. We want to make sure that our students are placed in a secure environment and can practice before they get to the bedside with real patients."

"One of my hopes is that we all take to heart and take home how—with skillful faculty—it is not the technology that matters quite as much as how we are using the technology. There is a lot we can do with less technology than we think, as long as we use it carefully and skillfully," said Megan Eagle, U-M clinical assistant professor of nursing.

Nursing leaders from the Caribbean participate in simulation exercises at the University of Michigan School of Nursing, rotating through clinical roles and practicing real-life scenarios.

Exploring the advanced practice nurse education and roles

In week two, Latin American nurses, faculty, and administrators explored nurse practitioner education and roles, as well as their impact in U.S. health care settings, through presentations and discussions with U-M faculty, students and members of nursing organizations. They also visited U-M Health and community sites to gain further insights into nurse practitioner roles in the U.S. context, with particular emphasis on how these roles contribute to eliminating health disparities.

The Caribbean cohort poses for a photo outside the University of Michigan School of Nursing.

Participants collaborate to create a simulated wound.

For their hands-on activity, participants wore protective hospital garments and used readily available materials to create the different layers of a simulated puncture wound on their own hands—an exercise that highlighted both practical and creative approaches to clinical simulation education.

"This seminar is focused on implementing the nurse practitioner education in Latin America, which allows us to see how the role is implemented and consider strategies we can apply in our own countries, approaches that could improve health care access and coverage," said Francisca Márquez-Doren, director of graduate studies at the School of Nursing at the Pontifical Catholic University of Chile.

"It's interesting to see how this North American model can bring us together. We need to culturally adapt this experience, among others, to make it work in our own countries. In some places, it works exactly as it does here."

Aurturo Ferreira, professor and director of the Department of Wellbeing and Health at the Catholic University of Uruguay, said he is eager to focus on forming strategic alliances—both with hospitals in other countries and with universities in the region—recognizing that such partnerships are essential to developing the nurse practitioner roles.

For many, the formation of networks and leadership capacity was important.

"A nurse is a nurse anywhere in the world, but what sets nurse practitioners apart is that they are not generalists—they are experts in a particular area, with extensive knowledge and experience, able to act independently in specific situations," said Viviana de los Angeles Galarza, professor at the School of Nursing at the National University of Misiones in Argentina.

U-M students and presenters also shared how the experience provided a valuable global perspective.

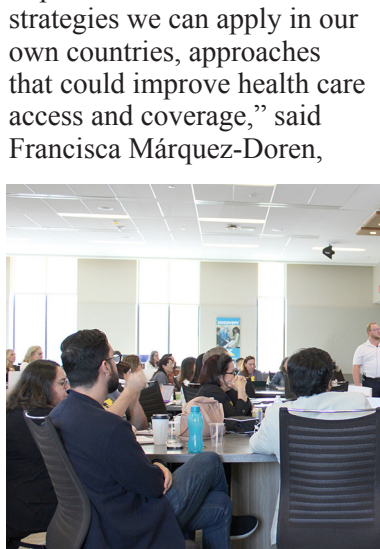
"It's important in today's world to maintain global relationships. For me, learning from other cultures can shape my practice and help me better educate the next generation of midwives," said Renee Sokolowski, certified nurse-midwife student at U-M.

Jimmy Johnston, a doctor of nursing practice student in Adult-Gerontology Acute Care, agreed. He pointed out that nurses are crucial to the health system and said the program gives them the tools to lead change, advance their expertise, and apply evidence-based solutions wherever they work.

"We might be on different sides of the world, but we experience many of the same health disparities. It's up to us to find unique ways to address these challenges together," he said.

Stacciarini said the two global programs offer tremendous value to our international partners while providing enriching learning experiences for U-M faculty, students and community nurse practitioners.

"Together, we are building a more interconnected, informed and impactful global nursing community," she said.



Student Jimmy Johnston gives a presentation to nursing leaders from Latin America.

Professor Deborah Lee is preparing materials for the hands-on activity at the participants' table.

Juan Ochoa is the Spanish communication representative for Michigan News at the University of Michigan. This story was provided to EL CENTRAL Newspaper by Michigan News.

Hispanic Heritage Month with Local Events

Con't from pg. 1

20th annual ¡Fiesta Tigres! Celebration on Friday and Saturday, September 19 and 20.

Comerica Park was decorated with banners saluting current Latino Tigers players and flags representing

the home countries of all MLB players of Latin American descent. Fans were greeted outside the gates along Witherell St by an array of sparkling Lowrider cars displayed by their proud owners. Once inside the park, fans enjoyed music on the concourse that celebrates Latin American culture. Taqueria El Rey's Mexican fare was available for sale and fans could visit the "313 Taco" locations around the park.

The Tigers honored former pitcher Aníbal Sánchez throughout the ¡Fiesta Tigres! celebration.

Sánchez, a native of Maracay, Venezuela, spent six seasons in Detroit from 2012-2017, helping the Tigers advance to the World Series in 2012, as he pitched in three straight postseasons.

In Friday's pre-game ceremony, the Tigers' honored Tarik Skubal as their nominee for the 2025 Roberto Clemente Award, which is presented annually to an MLB player who best embodies baseball through extraordinary character, community involvement and philanthropy.

The final Saturday giveaway for fans was a "Vamos Tigres" Rope Hat. To make it even more special, a small group of lucky fans received hats autographed by Tigers players of Hispanic heritage. ¡Fiesta Tigres! Saturday festivities included dancers from Ballet Folkloric groups, flags representing the Latin American countries and recognition of all current Latin Tigers players and coaching staff. Local Latin singer Caleb Gutierrez sang the National Anthem and threw out the ceremonial first pitch.

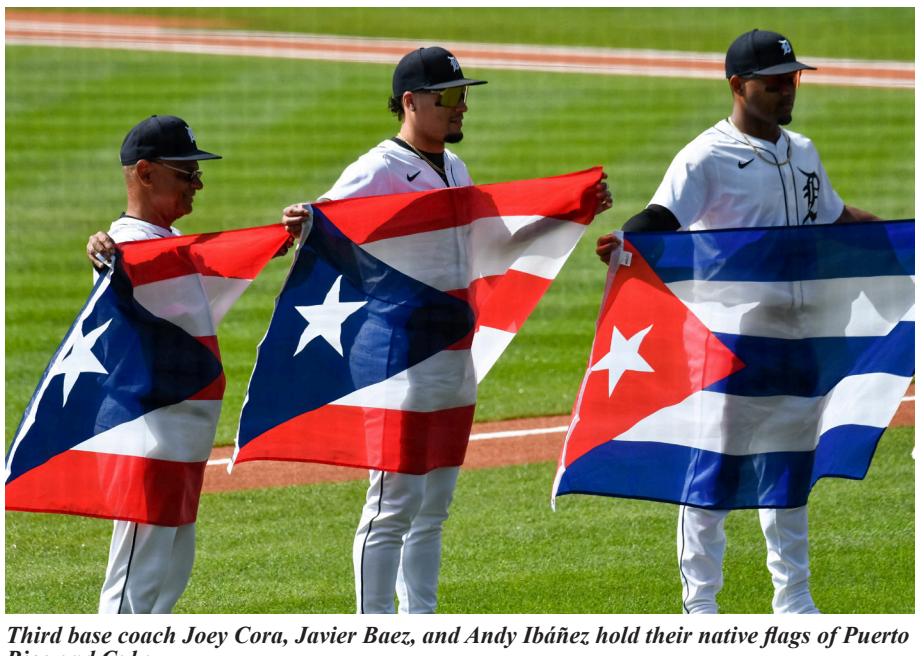
As a special visual treat, local Hispanic artist Freddy Diaz, who is the final featured artist in the 2025 Tigers Design Series, created a live mural design depicting ¡Fiesta Tigres! on the Comerica Park concourse throughout the game. Digitized copies of the mural design will be printed and given to 200 lucky fans at random.

For more Hispanic Heritage Month coverage, see pages 2, 8 and 9.

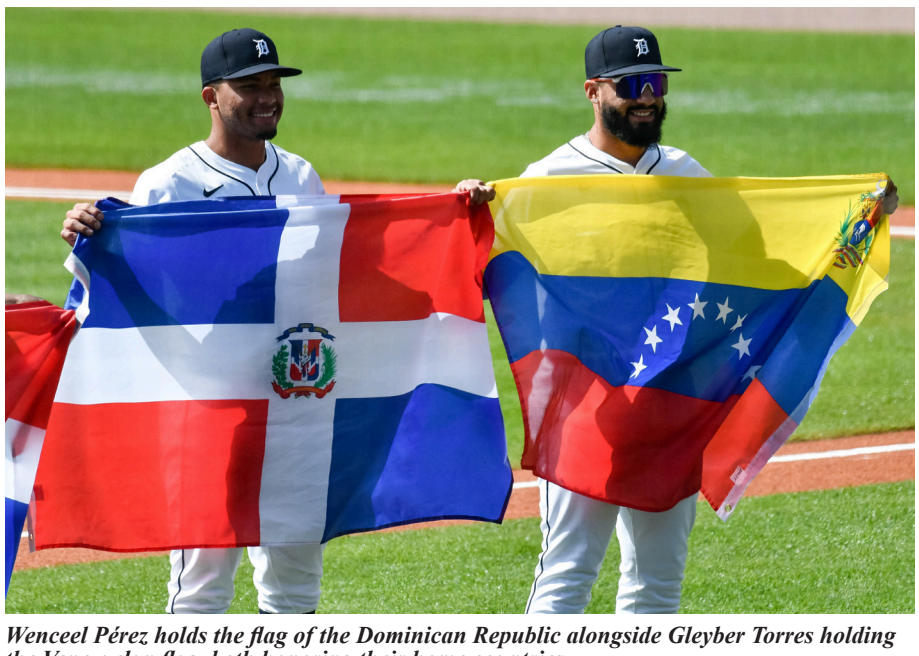
Photos below by Adam. J. Dewey

A Tigers hype squad member shows off the Fiesta Tigres hat giveaway while sporting a Tigers shirt designed by local artist Freddy Diaz

Anibal Sanchez was honored before the game

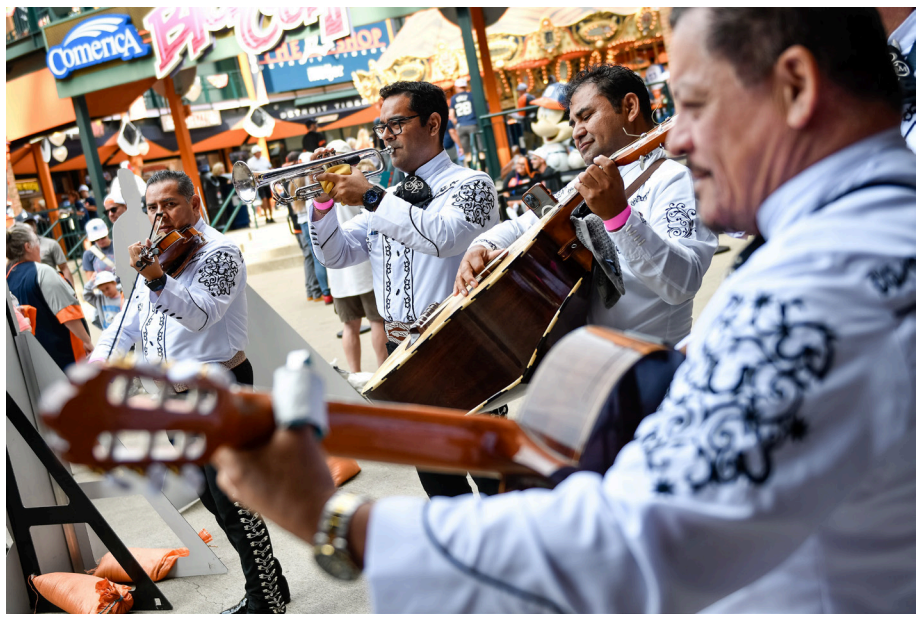


Third base coach Joey Cora, Javier Baez, and Andy Ibáñez hold their native flags of Puerto Rico and Cuba



Wenceel Pérez holds the flag of the Dominican Republic alongside Gleyber Torres holding the Venezuelan flag, both honoring their home countries

Ballet Folklorico performs traditional Mexican dances on the field before the game



A mariachi band roams the concourse playing for fans in attendance

(Photos on left and right) Lowriders sit on display outside of Comerica Park for the 20th annual Fiesta Tigres game

Mes de la Herencia Hispana con eventos locales

Con't de pg. 1

Los Tigres honraron al exlanzador Aníbal Sánchez durante la celebración de la ¡Fiesta Tigres!.

Sánchez, originario de Maracay, Venezuela, pasó seis temporadas en Detroit, de 2012 a 2017, ayudando a los Tigres a avanzar a la Serie Mundial en 2012, lanzando en tres postemporadas consecutivas.

En la ceremonia previa al partido del viernes, los Tigres honraron a Tarik Skubal como su nominado al Premio Roberto Clemente 2025, que se otorga anualmente al jugador de la MLB que mejor representa el béisbol a través de su carácter extraordinario, participación comunitaria y filantropía.

El último obsequio del sábado para los aficionados fue una gorra de cuerda con la leyenda "Vamos Tigres". Para hacerlo aún más especial, un pequeño grupo de afortunados aficionados recibió gorras autografiadas por jugadores de los Tigres de ascendencia hispana. ¡Fiesta Tigres! Las festividades del sábado incluyeron bailarines de grupos de ballet folklórico, banderas que representan a los países latinoamericanos y un reconocimiento a todos los jugadores y cuerpo técnico actuales de los Tigres Latinos. El cantante latino local Caleb Gutiérrez cantó el Himno Nacional y realizó el primer lanzamiento ceremonial.

Como un regalo visual especial, el artista hispano local Freddy Díaz, quien es el último artista destacado en la Serie de Diseño de los Tigres 2025, creó un mural en vivo que representa ¡Fiesta Tigres! en la explanada del Comerica Park durante todo el partido. Se imprimirán copias digitalizadas del diseño del mural y se entregarán al azar a 200 afortunados fans.

Para más información sobre el Mes de la Herencia Hispana, consulte las páginas 2, 8 y 9.

Guests of Comerica Bank for Fiesta Tigres. Photo courtesy of Guadalupe Lara

Tigers CEO Ryan Gustafson presents Tigers Tarik Skubal with the Roberto Clemente award. Photo by Mike Alberts/ EL CENTRAL

Tiger fans reuniting at Fiesta Tigres. Photo courtesy of Suzy Garza-Villareal

Parker Meadows (#22) chases down a ball in the outfield as Riley Green (#31) ducks out of the way. Photo by Adam J. Dewey

Venezuelan group from the 20 Year lookback is made up of representatives from the local Venezuelan restaurant El Rey de las Arepas located on McGraw and Central in Southwest Detroit

Get EL CENTRAL Hispanic News Delivered Weekly to Your Inbox!

Scan the QR Code to Sign Up for the Digital Weekly Newsletter.

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Hispanic Heritage Month Celebration at DCFC

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS
Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

Photos by Adam. J. Dewey

This past Saturday, the DCFC hosted Lexington SC at keyworth, during Hispanic Heritage Month.

Lexington SC defeated DCFC by 1 - 0.

DCFC has 3 more home games, hosting Louisville City FC, this Saturday, September 27th at 7:00 pm (CW Detroit 50), North Carolina FC, Saturday, October 4th at 4:00 pm (CW Detroit 50), and Loudoun United FC, Saturday, October 11th at 4:00 pm (CW Detroit 50).

DCFC then go on the road for their last 2 games of the regular season traveling to Charleston Battery, Saturday, October 18th at 7:30 pm (CW Detroit 50), and then Tampa Bay Rowdies, Saturday, October 25th at 7:30 pm (CW Detroit 50).

Photos below are highlights from DCFC vs. Lexington SC match

(photos above) Ballet Folklorico performs traditional Mexican dances during half time at Keyworth Stadium as DCFC celebrates Hispanic Heritage Month

Ryan Williams (#39) leaps passed a defender to avoid a tackle

Kobe Hernandez-Foster (#22) chases down a Lexington SC defender to regain possesion

Lions and Wolverines Rise and Spartans Fall

Detroit Lions (2-1) have finally beaten the Baltimore Ravens (1-2), 38 - 30 during Monday Night Football. The Lions sacked Lamar Jackson 7 times during the game. The Lions host the Cleveland Browns, this Sunday, September 28th at 1:00 pm (FOX). Photo of head coach Dan Campbell provided by Detroit Lions, from a previous home game

Michigan Wolverines (3-1) defeated the Nebraska Cornhuskers (3-1), 30 - 27. The Wolverines have a BYE week this Saturday, then host Wisconsin Badgers, on Saturday, October 4th, at noon (FOX), then travel to take on USC Trojans, on Saturday, October 11th (Time and TV TBD). Photo by Adam J. Dewey. Photo from previous home game

Michigan State Spartans (3-1) fell to USC Trojans (4-0), 45 - 31. The Spartans have a BYE week this Saturday, and travel to take on the Nebraska Cornhuskers on Saturday, October 4th at 4 pm (FS1), then return to Spartan Stadium for homecoming to host UCLA Bruins, on Saturday, October 11th at noon. Photo provided by Michigan State Spartans Athletics

DCFC Fails To Take Its Chances

EL CENTRAL HISPANIC NEWS
Pateando la No. 5
SPORTS

David Levine
EL CENTRAL

Last Saturday, Detroit City FC lost a tough match against Lexington SC 1-0 at Keyworth Stadium. The teams entered a match crucial to both, because they were both trying to improve their playoff positions. Lexington came in with an identical record to DCFC of eight wins, eight draws, and eight losses. The end result moved Lexington from sixth to fourth in the Western Conference while dropping DCFC to seventh. With five games to go, DCFC is in peril of slipping all the way out of the playoffs. Indy XI won their match with Birmingham on Sunday to pull within three points of Le Rouge.

The two teams played this game like a playoff game. They played hard and fast. They passed the ball crisply around the back and through midfield. Tackles flew in. The league made the right decision to send referee Muhammad Hassan to this game. He asserted himself when necessary, never letting the intensity of the game get out of hand. He gave an early yellow card to Gael Gilbert of a foul on Jordan Adebayo-Smith for an off the ball incident that sent the DCFC man tumbling, pulling the game back for a free kick when DCFC failed to gain an advantage from the run of play. That set the standard for a well run game.

For the second straight game, Detroit City started without its top attacking players. Ben Morris and Rhys Williams are long term absentees, but Ates Diouf and Darrin Smith also missed out. Smith took a place on the bench, but questions about his fitness remain. When DCFC needed a goal late in the game, Danny Dichio opted to bring on midfielder Abdoulaye Diop instead. Diop is normally a defensive midfielder and made no impact on the desperate finale.

Even without their top attackers, how DCFC put up a goose egg in this game remains a mystery. Jordan Adebayo Smith started up front due to their injury crisis. He finally demonstrated the physical attributes that spurred DCFC to pick him up this year. During the first half he blew past defenders with the ball creating numerous opportunities. Some he missed. Other chances eluded his teammates. This was serious center forward play. Every element of his game was spot on. He just failed to do the one thing center forwards have to do to be successful: score goals.

Smith was hardly the only DCFC player to whiff when it mattered most. Haruki Yamazaki gave an excellent account of himself as the right wing. He provided regular service to the front line and tough defense at the back, but like the rest of the team could not finish when it mattered. Just a minute into the second half, Smith contributed one of many storming runs down the left side and crossed. The ball fell to Yamazaki, but he failed to make solid contact from the area of the penalty spot and the chance went to naught.

Sebastian Guenzatti had a rare start and missed his share of shots, too. He headed wide just before the hour from a Jeciel Cedeno cross. Cedeno had a shot turned away not long after that by goalkeeper Logan Ketterer amid a flurry of opportunities in the second half.

DCFC created more than enough opportunities to win the game. Their inability to do so will cost them dearly. After giving away their last away game in New Mexico, starting a four game homestand with a loss will sting. Now DCFC goes into this Saturday's game against top of the league Louisville City needing to right the ship once again.

Louisville City has only lost one game all season. They have been utterly dominant. However, they were on top of the league last year and lost in the first round of the playoffs. They have returned this year determined to correct that error. They have no fewer than nine players with at least two goals and nine who have at least two assists. Everybody is a threat to score or set up a goal. They are also tied for the league lead in fewest goals allowed with 19 after 25 games. They come into Keyworth on Saturday having won their last four matches in a row. It's a powerhouse team facing a DCFC side stripped of its attacking strengths. Dichio has to hope that Darrin Smith and Ates Diouf can return for what will be another tough night for the faithful.

DCFC has five games remaining, the first three at home and the last two away. Given their recent form, making the playoffs, forget hosting a playoff game, might come down to the last game at Tampa. Even the woeful Rowdies have moved within four points of the final playoff spot, so they may yet have something to play for on the last day of the regular season.

Salita Hosted Boxing At The Fox Theatre

Boxing photos provided by Salita Promotions

Salita Promotions continued to deliver on its promise to revive world-class boxing in the city of Detroit on Friday night, presenting an electric set of fights at the iconic Fox Theatre (for the first time in 25 years, since HBO held it in 2000). The event streamed live worldwide on DAZN before an excitable crowd in the historic venue, featuring world champions, top contenders, and rising prospects.

The event held 8 bouts with 4 televised on DAZN, and 4 non-televised.

During one of the non-televised bouts, Highly decorated amateur champion Jasmine Hampton of Ann Arbor, MI, made a statement in her professional debut, stopping Midajah Rogers of Port Huron, MI, in under 30 seconds, and Savannah Tini of Detroit improved to 6-0 (2 KOs), showcasing strength and speed in a unanimous decision win over Michaele Nogue of Atlantic City, N.J.

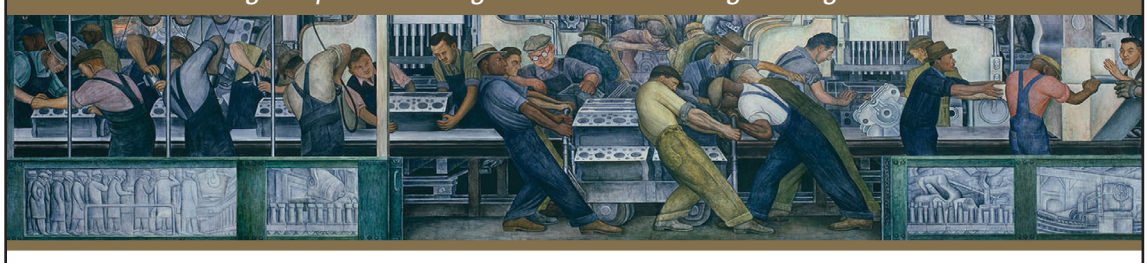
Jasmine Hampton (1-0) defeated Midajah Rogers (0-2) by TKO in the 1st round (:33 seconds)

SER METRO-DETROIT JOBS FOR PROGRESS, INC.

SER METRO-DETROIT JOBS FOR PROGRESS, INC. CELEBRATING OVER 54 YEARS

ROCKET Community Fund

"Advancing People. Growing Businesses. Strengthening Communities."



Jane C. Garcia, Amigos de SER Chair

SER Business Advisory Council Presents the
2025 AMIGOS DE SER Business Recognition Luncheon

You are cordially invited to attend

SER Metro-Detroit's 2025 Amigos de SER Business Recognition Luncheon

MGM Grand Detroit • Detroit, Michigan

Grand Ballroom - Upper Level

Monday, October 6, 2025

12:00 – 1:30 pm

Keynote Speaker: Laura Grannemann
Executive Director
Rocket Community Fund and Gilbert Family Foundation

Tickets: $175 per person
Please R.S.V.P. by September 19, 2025 to (313) 846-2240, Ext. 4228
Or by email: amigosluncheon@sermetro.org
Sponsorship, Advertisement Information: www.sermetro.org

All proceeds will be matched by the Michigan Central Station Children's Endowment Initiative enabling SER to serve our community for generations to come.

SER Metro-Detroit, Jobs for Progress Inc. is a 501 (c) (3) organization. Your contribution is tax deductible to the extent permitted by law.

Sastrería Vásquez

Alteraciones, reparación de máquinas de coser y afilado de herramientas.

Alterations, sewing machine repair, and tool sharpening.

Diego Pastor 313-826-8745 • 8084 Logan St. Detroit, MI 48209

KEEP THE STORY GOING . . .

VOCES SOUTHWEST DETROIT HISTORY

Voces is a powerful oral history community initiative that celebrates the vibrant stories of Southwest Detroit.

You can suggest community members who you think should share their history for the Voces Oral History Project. Scan the QR code to submit a name!

Scan me

Service Directory / Directorio de Servicios

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST

SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN

313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210

Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

SONNENBERG

*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE &
FURNACE PARTS

2302 JUNCTION - DETROIT

(313) 554-4367

Hablamos Español

Classifieds

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper,
EL CENTRAL !!!

NOW HIRING

HOT WHEEL CITY

MINOR MECHANIC REPAIRS
TIRE TECHNICIAN TO INSTALL WHEELS AND TIRES.

PLEASE CALL 248-789-1500
AND ASK FOR OMAR

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest, genuinely local and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned. Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino/a community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche – *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche – *Managing Editor*
Dolores Sánchez – *Founder, Publisher Emeritus, Advertising Director*
Michael D. Gutierrez – *Digital Content Manager*
Fernando Ramos-Melendez – *Assistant Editor; Graphic Designer*
Gerald Morgan – *Associate Graphic Designer*
Stephanie Sanchez – *Graphic Design and Digital Specialist*
Dan Graschuck – *Sports Editor, Writer, Photographer*
David Levine – *Sports Writer* • Mike Alberts – *Sports Photographer*
Adam Dewey – *Photographer* • Carmen Elena Luna – *Translator*
Sofia Nava Marron – *Webmaster and Social Media Manager*
Rogelio Landin and Steve Walker – *Political Columnists*
Mariana Ayón RV – *World Cultures*
Ozzie Rivera, William Bowles and Jorge Casarez – *Contributing Writers*
Local Freelance Writing and Photography Team Members

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor.

©2025 EL CENTRAL Hispanic News. All rights reserved.This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR NAHP National Association of Hispanic Publications, Inc.

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 580-0672
info@elcentralmedia.com • elcentralads@aol.com
www.elcentralmedia.com

Guest Opinion:

The sleeping giant is awakening

After a week of authoritarian excess, the nation is turning on Trump

By Robert Reich

I can't tell you exactly how I know but after sixty years in and around politics I've developed a sixth sense, and my sixth sense tells me the tide is now turning on Trump.

This past week did it.

On Monday, September 15, he sued the Times in a lawsuit that, as CNN put it, read "like a pro-Trump op-ed, with page after page of gushing praise for the president."

On Tuesday, he accused reporter Jonathan Karl and his employer, ABC News, of engaging in hate speech against him, and warned that Pam Bondi, the attorney general, might go after them.

On Wednesday, after Brendan Carr, his lapdog chair of the FCC, pressured ABC to suspend Jimmy Kimmel, he claimed that Kimmel being "CANCELLED" was "Great News for America," and urged NBC to fire Jimmy Fallon and Seth Meyers next.

On Thursday, he said broadcast networks have been mean to him and that Brendan Carr might have to start taking their licenses away. "When you have a network and you have evening shows, and all they do is hit Trump," he said, "they're licensed. They're not allowed to do that. They're an arm of the Democrat Party."

On Friday, he suggested that negative coverage about him is "really illegal." Speaking to reporters in the Oval Office he said: "They'll take a great story and they'll make it bad. See, I think that's really illegal," adding "Personally, you can't take, you can't have a free airwave if you're getting free airwaves from the United States government."

On Saturday, he demanded that Bondi prosecute several of his political rivals even though grand juries and federal prosecutors couldn't find any evidence of wrongdoing. He demanded that she do it "NOW!!!"

On Sunday, at the memorial service for Charlie Kirk, he said that he disagreed with Kirk's supposed leniency toward his ideological foes, adding: "I hate my opponent, and I don't want the best for them."

You could almost feel the great sleeping giant of America open an eye and frown, then blink both eyes and sit up and stretch, and then roar "what the hell is going on here?"

Immediately after Kimmel's suspension, Disney viewers and customers began to cancel their subscriptions to Disney+ and Hulu and threaten a broader consumer boycott.

According to Strength in Numbers, the Disney boycott quickly became four times as large as any boycott over the last five years.

Disney's stock dipped about 3.5 percent and continued to trade lower in subsequent days — a loss in market value amounting to some $4 billion.

Even Ted Cruz — Ted Cruz! — began issuing grave warnings about censorship.

By then the giant was roaring and stomping.

By Monday, Disney decided to put Kimmel back on the air.

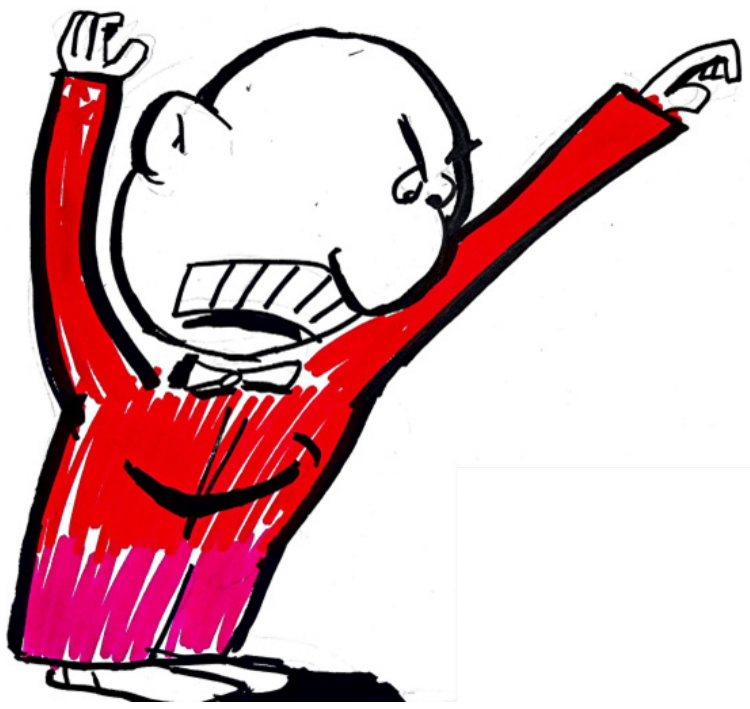
Trump's poll numbers were dipping even before last week's explosion of authoritarianism. Now they're in free fall.

I'm old enough to have witnessed the great sleeping giant of America awaken before.

Joe McCarthy's communist witch hunt destroyed countless careers before the giant roared: "have you no sense of decency?"

McCarthy melted almost as quickly as the Wicked Witch of the West. His national popularity evaporated. Three years later, censored by his Senate colleagues, ostracized by his party, and ignored by the press, McCarthy drank himself to death, a broken man at the age of forty-eight.

The giant roared again a decade later, after television showed civil rights marchers getting clobbered by white supremacists. Congress passed the Civil Rights Act.



It roared again after tens of thousands of young Americans were killed in the jungles of Vietnam, finally bringing to an end one of the nation's costliest, deadliest, and stupidest wars.

It roared again at Richard Nixon after Nixon was heard on tape plotting the coverup of Watergate — then being forced to exit the White House by helicopter on his way back to California.

It is starting to roar again now — at the sociopathic occupant of the Oval Office who won't tolerate criticism, who in one wild week revealed his utter contempt for the freedom of Americans to criticize him, to write or speak negatively about him, even to joke about him.

Maybe I'm being too optimistic, but I've seen a lot. I know the signs. The sleeping giant always remains asleep until some venality becomes so noxious, some action so disrespectful of the common good, some brutality so noisy, that he has no choice but to awaken.

And when he does, the good sense of the American people causes him to put an end to whatever it was that awakened him.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

---

Opinión de un Invitado:

El gigante dormido despierta

Tras una semana de excesos autoritarios, la nación se está volviendo contra Trump

Por Robert Reich

No puedo explicarles exactamente cómo lo sé, pero después de sesenta años en la política, he desarrollado un sexto sentido, y este me dice que la situación se está volviendo contra Trump.

La semana pasada lo logró.

El lunes 15 de septiembre, demandó al Times en una demanda que, como lo expresó CNN, se leía "como un artículo de opinión a favor de Trump, con página tras página de efusivos elogios al presidente".

El martes, acusó al periodista Jonathan Karl y a su empleador, ABC News, de participar en discursos de odio contra él, y advirtió que Pam Bondi, la fiscal general, podría perseguirlos.

El miércoles, después de que Brendan Carr, su presidente de la FCC, presionara a ABC para que suspendiera a Jimmy Kimmel, afirmó que la "CANCELACIÓN" de Kimmel era una "Gran Noticia para Estados Unidos" e instó a NBC a despedir a Jimmy Fallon y Seth Meyers.

El jueves, afirmó que las cadenas de televisión lo han tratado mal y que Brendan Carr podría tener que empezar a retirarles las licencias. "Cuando tienes una cadena y programas nocturnos, y lo único que hacen es atacar a Trump", dijo, "tienen licencia. No se les permite hacer eso. Son una rama del Partido Demócrata".

El viernes, sugirió que la cobertura negativa sobre él es "totalmente ilegal". En declaraciones a la prensa en el Despacho Oval, declaró: "Toman una gran historia y la hacen mala. Verán, creo que eso es totalmente ilegal", y añadió: "Personalmente, no puedes tomar, no puedes tener una señal de radio gratuita si la recibes gratis del gobierno de Estados Unidos".

El sábado, exigió que Bondi procesara a varios de sus rivales políticos, a pesar de que los grandes jurados y los fiscales federales no pudieron encontrar ninguna prueba de irregularidades. Exigió que lo hiciera "¡YA!".

El domingo, en el funeral de Charlie Kirk, este declaró su desacuerdo con la supuesta indulgencia de Kirk hacia sus adversarios ideológicos, y añadió: "Odio a mi oponente y no quiero lo mejor para él".

Casi se podía sentir al gigante dormido de Estados Unidos abrir un ojo y fruncir el ceño, luego parpadear, incorporarse y estirarse, y finalmente gritar "¿Qué demonios está pasando aquí?".

Inmediatamente después de la suspensión de Kimmel, los espectadores y clientes de Disney comenzaron a cancelar sus suscripciones a Disney+ y Hulu y amenazaron con un boicot de consumo más amplio.

Según Strength in Numbers, el boicot a Disney se multiplicó rápidamente por cuatro de cualquier otro boicot de los últimos cinco años.

Las acciones de Disney cayeron alrededor de un 3,5 % y continuaron cotizando a la baja en los días siguientes, lo que representa una pérdida de valor de mercado de unos 4000 millones de dólares.

Incluso Ted Cruz —¡Ted Cruz!— comenzó a lanzar serias advertencias sobre la censura.

Para entonces, el gigante rugía y pisoteaba.

El lunes, Disney decidió volver a poner a Kimmel en antena.

Las cifras de Trump en las encuestas estaban cayendo incluso antes del estallido de autoritarismo de la semana pasada. Ahora están en caída libre.

Tengo la edad suficiente para haber presenciado el despertar del gran gigante dormido de Estados Unidos.

La caza de brujas comunista de Joe McCarthy destruyó innumerables carreras antes de que el gigante rugiera: "¿No tienen sentido de la decencia?".

McCarthy se derritió casi tan rápido como la Malvada Bruja del Oeste. Su popularidad nacional se evaporó. Tres años después, censurado por sus colegas del Senado, condenado al ostracismo por su partido e ignorado por la prensa, McCarthy bebió hasta morir, un hombre destrozado a los cuarenta y ocho años.

El gigante volvió a rugir una década después, después de que la televisión mostrara a manifestantes por los derechos civiles siendo apaleados por supremacistas blancos. El Congreso aprobó la Ley de Derechos Civiles.

Volvió a rugir después de que decenas de miles de jóvenes estadounidenses murieran en las selvas de Vietnam, poniendo fin a una de las guerras más costosas, mortíferas y estúpidas del país.

Volvió a rugir contra Richard Nixon después de que se le escuchara en una grabación planeando el encubrimiento del Watergate, y luego se vio obligado a salir de la Casa Blanca en helicóptero de regreso a California.

Ahora vuelve a rugir contra el sociópata ocupante del Despacho Oval, que no tolera las críticas, y que en una semana de locura reveló su absoluto desprecio por la libertad de los estadounidenses de criticarlo, escribir o hablar mal de él, incluso de bromear sobre él.

Quizás soy demasiado optimista, pero he visto mucho. Conozco las señales. El gigante dormido siempre permanece dormido hasta que alguna venalidad se vuelve tan nociva, alguna acción tan irrespetuosa con el bien común, alguna brutalidad tan ruidosa, que no le queda más remedio que despertar.

Y cuando lo hace, el buen sentido del pueblo estadounidense le hace poner fin a lo que sea que lo haya despertado.

Las opiniones expresadas en esta columna no son necesariamente las del editor o redactor

¿Tienes una opinión contraria? Escríbenos a info@elcentralmedia.com

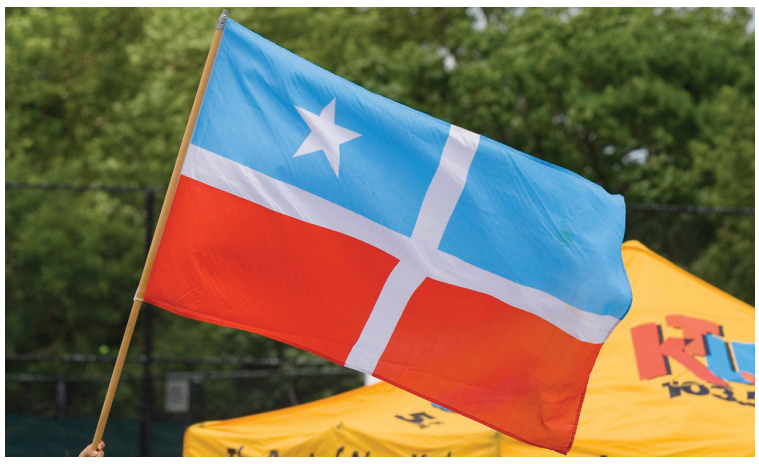
SPECIAL WORLD'S CULTURES

Puerto Rico

Grito de Lares

This week, September 23, 1868, marked the commemoration of the Grito de Lares, which refers to the Puerto Rican independence insurrection movement, a movement that was swiftly suppressed by the Spanish crown. It's worth remembering that times of change were already dawning, and liberal groups were pushing for political reforms on the island. By 1873, the movement promoting the abolition of slavery triumphed. Intellectual movements continued to exert pressure, and newspapers everywhere were printed with these calls for change. In 1887, it became known as "the terrible year of '87," as the most radical independence movements organized to boycott Spanish businesses and promote the prosperity of Puerto Rican businesses. The crown responded by hunting down, persecuting, and torturing the main leaders.

On November 25, 1897, due to unsustainable pressure, the Autonomous Charter was approved. On July 25, 1898, the United States entered the island in what is known as the Spanish-American War.



In December 1898, the Treaty of Paris was signed, with which three of the Spanish colonial territories became unincorporated territories under US rule, including Puerto Rico.

"My life has been governed by three principles: dissent with everything that needs to be improved; dissent with everything that offends human dignity and needs to be changed; and boundless enthusiasm to fight for those who disagree and dissent."

Nilita Vientós Gastón
Lawyer, professor, author, and defender of Puerto Rican literature and culture. She was the first woman to work as a lawyer in Puerto Rico.

Sigue cada semana en
EL CENTRAL Hispanic News
ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO,
by Mariana Ayón RV

Mona Island

Mona Island is a natural reserve of scenic beauty and incalculable ecological value. Mona derives its name from the Araucan, a linguistic family to which the Taíno indigenous people belonged, a people who extended from the Amazon rainforest to the coasts of Venezuela and across almost the entire Antillean archipelago. Taíno means "good, noble." Mona Island is named in honor of Chief Amona of that tribe.

History: On September 24, 1494, the Araucans of Mona saw a sail on the western horizon for the first time. The ship sailing to Quisqueya (the island where Haiti and the Dominican Republic meet) anchored on Mona, landing Spaniards. Its captain was Christopher Columbus. In 1508, the sail of Juan Ponce de León's caravel appeared west of the island with fifty men sent from Jigüey in Santo Domingo to colonize San Juan Bautista (Puerto Rico). The ship remained for several days at Mona Island, then left.

Mona Island is preserved in an almost perfect natural state, which is why abundant marine life

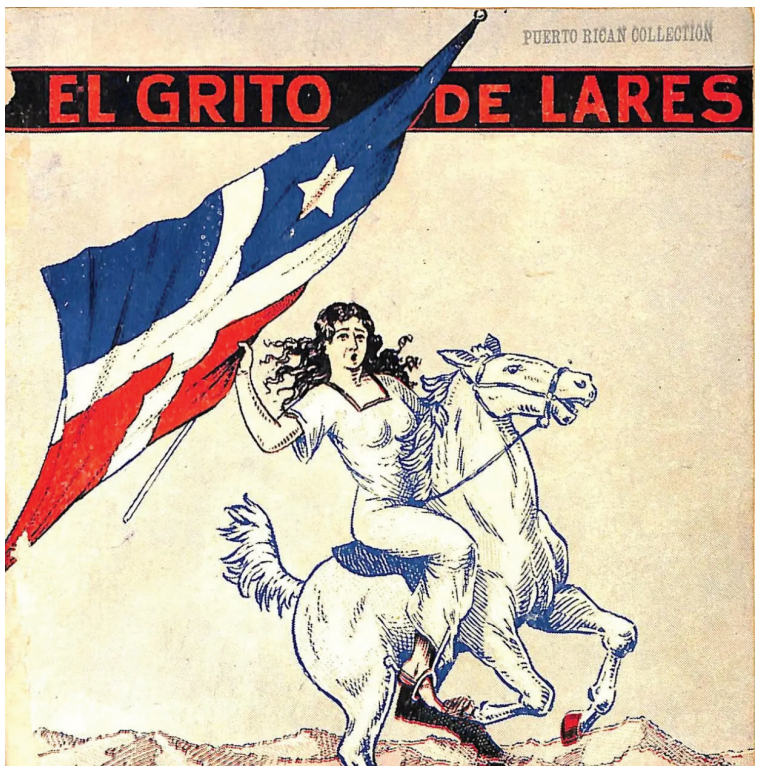
thrives there. In 1919, Mona Island became a forest reserve of the Government of Puerto Rico. The island measures 10.9 km long by 6.8 km wide, with a shape similar to that of a bean. It is located 73.6 km from the west coast of Puerto Rico. It has a dry climate, classified as a dry subtropical semi-arid region. The average temperature is approximately 97°F (36°C).

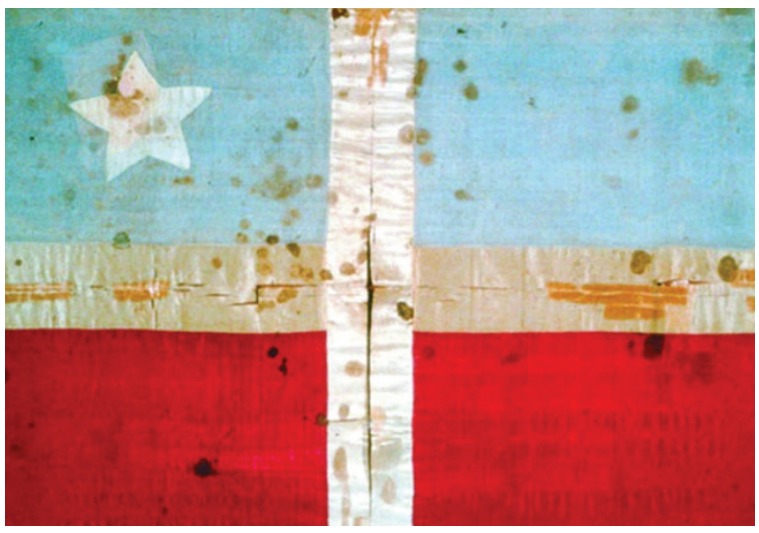
Mona Island's natural attractions include cliffs, with depths of 35 meters or more. Reefs abound, with various types of coral, including a variety of formations. Beaches, including Playa Brava, Playa Las Mujeres, Playa del Uvero, Sardineras, and Playa Pájaros, are among the most visited. Caves are found everywhere, some extending for several kilometers. Taino petroglyphs can be seen in some of them. As for wildlife, one of the surprising and ancient inhabitants is the large Mona Iguana, a species protected by law due to its natural status, classified as "vulnerable." Also noteworthy is the Mona coquí frog, which is found nowhere else in the world.

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

Puerto Rico

El Grito de Lares





Esta semana, el 23 de septiembre de 1868, se conmemoró el Grito de Lares, que refiere al movimiento de insurrección independentista de Puerto Rico, mismo movimiento que fue sofocado prontamente por la corona española. Cabe recordar, que los tiempos de cambio ya se alzaban y los grupos liberales presionaban con reformas las políticas en la isla. Para 1873 el movimiento que promovía la abolición de la esclavitud triunfa. Los movimientos intelectuales seguían presionando y los periódicos se imprimían con estas voces de cambio por doquier. En 1887, se le conoce como "el año terrible del 87", ya que los movimientos independentistas más radicales se organizaron para boicotear los comercios españoles y promover que prosperaran los negocios puertorriqueños, a lo que la corona respondió con la caza, persecución y tortura de los líderes principales.

El 25 de noviembre de 1897 debido a las presiones insostenibles se aprueba la Carta Autonómica. El 25 de julio de 1898 Estados Unidos entra a la isla con lo que se conoce la guerra Hispanoamericana o guerra Hispano-estadounidense. En diciembre de 1898 se firmó el Tratado de París, con el que tres de los territorios de la colonia española pasaron a ser territorios no incorporados en dominio estadounidense, entre ellos Puerto Rico.

"Mi vida se ha regido por tres principios: la inconformidad con todo lo que debe mejorarse; la disidencia con todo lo que ofenda la dignidad humana y deba cambiarse; y un entusiasmo sin límites, para luchar por los inconformes y los disidentes".

Nilita Vientós Gastón
Abogada, profesora, autora, defensora de las letras y la cultura puertorriqueñas. Fue la primera mujer en trabajar como abogada en Puerto Rico.

Tell them you saw it in Diles que lo viste en
EL CENTRAL
Hispanic News

Isla Mona

La Isla de Mona es una reserva natural con belleza escénica y de incalculable valor ecoló-gico. Mona, deriva el nombre del vocablo arauco ("familia lingüística a la que pertenecían los indígenas taínos y pueblo que se extendía desde la selva amazona hasta las costas de Venezuela y por casi todo el archipiélago antillano"). Taíno significa "buenos, nobles". La isla Mona es nombrada así en honor al Cacique Amona de esa tribu.

Historia, el 24 de septiembre de 1494, los araucas de la Mona vieron por primera vez una vela en el horizonte occidental. El barco que se remontaba a Quisqueya (isla donde se en-cuentran Haití y República Dominicana), ancló en la Mona, desembarcando españoles. Su capitán era Cristóbal Colón. En 1508 al oeste de la isla apareció la vela de la carabela de Juan Ponce de León con cincuenta hombres, habían sido enviados del Jigüey en Santo Domingo, a colonizar San Juan Bautista (Puerto Rico). El barco permaneció durante varios días en la Mona, luego se marcharon.

La Isla Mona está conservada en casi perfecto estado natural, por lo que allí se desarrolla abundante vida marina. En 1919 la isla Mona pasó a ser reserva forestal del Gobierno de Puerto Rico. La isla mide 10.9 Km de largo por 6.8 Km de ancho, con una forma parecida a la de un grano de haba. Está localizada a una distancia de 73.6 Km de la costa oeste de Puerto Rico. Cuenta con un clima seco, clasificado como una región semiárida subtropical seca. La temperatura promedio es de aproximadamente 97°F (36°C).

Los atractivos naturales de Isla de Mona son Acantilados, con profundidades de 35 metros

o más. Arrecifes, abundan diversos tipos entre los que encontramos corales de variadas formaciones. Playas, entre las que podemos destacar: Playa Brava, Playa Las Mujeres, Pla-ya del Uvero, Sardineras y Playa Pájaros. Las dos últimas son las más visitadas. Cuevas, existen en todas partes y algunas se extienden por varios kilómetros. Se pueden observar en algunas de ellas petroglifos taínos. En cuanto a la fauna, uno de los habitantes sorpren-dentes y antiguos es la gran Iguana de Mona, especie protegida por leyes debido a su es-tado natural, clasificado como "vulnerable". Además, la rana coquí de Mona que no se encuentra en ninguna otra parte del mundo.

Los momentos de enseñanza suceden...

Cuando y donde sea.

Cada vez que lees, cantas y hablas con tu hijo o hija, les ayudas a construir habilidades de lectura muy importantes. Los padres tienen el poder de convertir los *momentos cotidianos*, como ir de compras al centro, en lecciones que durarán toda la vida.

Visita los recursos locales en ReadWithMi.org.

De la oficina del Tesorero del Condado de Wayne,
Eric R. Sabree

PUEDE AYUDARLO CON EL PROCESO DE ASISTENCIA CON SUCESIONES

¿Se enfrenta a una ejecución hipotecaria y necesita ayuda para iniciar un proceso de sucesiones en el Tribunal de Sucesiones del Condado de Wayne porque una propiedad está a nombre de un familiar fallecido?

COMUNÍQUESE CON UNO DE NUESTROS SOCIOS COMUNITARIOS:

Michigan Legal Services: 313-964-4130
MILegalServices.org

United Community Housing Coalition: 313-725-4560
UCHCDetroit.org

Lakeshore Legal Aid: 888-783-8190
LakeshoreLegalAid.org

www.Treasurer.WayneCounty.com
313-224-5990

¡Estamos aquí para ayudarle!